



ΟΔΗΓΟΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ



Ένα από τα σημαντικότερα καθήκοντα της πόλης είναι να εξασφαλίζει στους ηλικιωμένους της Στοκχόλμης την παροχή υπηρεσιών περίθαλψης και μέριμνας που να χαρακτηρίζονται από υψηλή ποιότητα και ελευθερία επιλογής. Οι έρευνες χρηστών δείχνουν ότι η μεγάλη πλειονότητα των ηλικιωμένων ατόμων στη Στοκχόλμη είναι πολύ ικανοποιημένη από τη μέριμνα που λαμβάνει. Από το 2007 η ικανοποίηση αυξάνεται κάθε χρόνο και αυτό που τους ικανοποιεί περισσότερο είναι ο τρόπος με τον οποίο τους συμπεριφέρεται το προσωπικό μέριμνας. Ένα ακόμη στοιχείο που αποδεικνύει ότι είμαστε στο σωστό δρόμο είναι ότι η Στοκχόλμη έλαβε την ονομασία του Δήμου Ποιότητας της Σουηδίας για το 2009, ενώ στα σχόλια των κριτών δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στο θέμα της μέριμνας των ηλικιωμένων. Οι προσπάθειες ανάπτυξης της μέριμνας των ηλικιωμένων συνεχίζονται. Το σχέδιο μέριμνας για τους ηλικιωμένους, το οποίο διατυπώνει στόχους και τομείς εστίασης για τη φροντίδα των ηλικιωμένων στην πόλη της Στοκχόλμης, τονίζει ότι η αξιοπρέπεια και ο σεβασμός πρέπει να αποτελούν πάντα το σημείο εκκίνησης σ' αυτήν τη διαδικασία. Η έμφαση στο άτομο και την ικανότητά του να ασκεί την επιρροή του στα τελευταία χρόνια του βίου του είναι επίσης σαφές μέρος του σχεδίου. Ο μακροπρόθεσμος στόχος είναι η δημιουργία ενός συστήματος μέριμνας ηλικιωμένων παγκόσμιας εμβέλειας για το οποίο θα είναι περήφανοι οι πολίτες της Στοκχόλμης. Σκοπός αυτού του οδηγού είναι να σας ενημερώσει σχετικά με το τι προσφέρουμε και τι μπορεί να αναμένει κανείς από τη μέριμνα ηλικιωμένων στη Στοκχόλμη.

ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΩΝ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ

Η μέριμνα των ηλικιωμένων στην πόλη της Στοκχόλμης θα πρέπει να χαρακτηρίζεται από υψηλή ποιότητα, επιρροή, εξατομίκευση και ασφάλεια. Η φύση της υποστήριξης που παρέχεται θα πρέπει να χαρακτηρίζεται από το δικαίωμα στην επιλογή. Η αξιοπρέπεια και ο σεβασμός θα πρέπει να αποτελούν το σημείο εκκίνησης έτσι ώστε κάθε άτομο να έχει τη δυνατότητα να ζήσει όπως επιθυμεί.



Ewa Samuelsson

Ewa Samuelsson
Αντιδήμαρχος,
Τομέας ηλικιωμένων



Irene Svenonius

Irene Svenonius
Διευθύνων Σύμβουλος,
Πόλη της Στοκχόλμης

ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΩΝ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ

Επί του παρόντος, περισσότεροι από 125.000 πολίτες της Στοκχόλμης έχουν ηλικία 65 ετών και άνω. Μόλις πάνω από ένας στους πέντε λαμβάνει κάποια μορφή μέριμνας ηλικιωμένων. 42.000 πολίτες της Στοκχόλμης έχουν ηλικία άνω των 80 ετών και περίπου οι μισοί από αυτούς λαμβάνουν μέριμνα ηλικιωμένων.

Η μεγάλη πλειοψηφία των αποδεκτών μέριμνας, περίπου τα δύο τρίτα, ζουν ακόμη στα σπίτια τους και λαμβάνουν μέριμνα ηλικιωμένων με τη μορφή υπηρεσιών μέριμνας κατ' οίκον ή ημερήσιων δραστηριοτήτων. 2.500 άνθρωποι ζουν σε οίκους υπηρεσιών και 6.000 ζουν σε οίκους ευγηρίας και μέριμνας.

Σημαντική πρόοδος

Όλο και περισσότερα άτομα επιλέγουν τους δικούς τους παρόχους μέριμνας ή στέγασης. Στην έρευνα χρηστών του 2009, το 64 τοις εκατό απάντησε ότι είχε τη δυνατότητα να επιλέξει τη στέγασή του μόνο του ή με τη βοήθεια κάποιου συγγενή. Οι μισοί από όσους επέλεξαν υπηρεσίες κατ' οίκον επέλεξαν έναν ιδιωτικό πάροχο. Οι έρευνες χρηστών αποκαλύπτουν επίσης ότι οι αποδέκτες μέριμνας είναι όλο και περισσότερο ικανοποιημένοι με τη μέριμνα ηλικιωμένων που παρέχεται στην πόλη. Το 2009, το 80 τοις εκατό ήταν ικανοποιημένο με τη νοσηλεία ή την κατ' οίκον μέριμνα.

Ελευθερία επιλογής

Για να έχουν οι ηλικιωμένοι άνθρωποι τη δυνατότητα να επιλέξουν εύκολα τη μέριμνά τους, η πόλη προσφέρει μια πλειάδα επιλογών. Από το 2002, προσφέρονται υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον, υπηρεσίες συνοδών και εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας τόσο από δημοτικούς όσο και από ιδιωτικούς παρόχους, και οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επιλέξουν μόνοι τους τον δικό τους πάροχο υπηρεσιών. Αυτό το δικαίωμα στην επιλογή ξεκίνησε για τους οίκους ευγηρίας και μέριμνας την 1η Ιουλίου 2008. Το 2009 το δικαίωμα επεκτάθηκε και στις ημερήσιες δραστηριότητες.

Η Στοκχόλμη είναι έτοιμη!

Την επόμενη δεκαετία ο πληθυσμός της πόλης αναμένεται να αυξηθεί κατά 90.000 άτομα. Ένας στους τρεις πολίτες της Στοκχόλμης θα έχει ηλικία μεταξύ 65 και 79 ετών.



Οι προσπάθειες ανάπτυξης της μέριμνας των ηλικιωμένων στη Στοκχόλμη συνεχίζονται. Το 2010, η βελτίωση της ποιότητας εστίασε στην αξιολόγηση της αρωγής και στις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον. Για να εκπληρώσουμε το στόχο μας να παρέχουμε καλοδιατηρημένη και ασφαλή στέγαση, πραγματοποιείται μια επένδυση ενός δισεκατομμυρίου σουηδικών κορόνων, γνωστή ως Aldrelyftet – κυριολεκτικά «Μία ενίσχυση για τους ηλικιωμένους» – για να βελτιώσουμε τα πρότυπα περίθαλψης των ηλικιωμένων της πόλης.

Το 2010 ξεκίνησε μια νέα μορφή στέγασης, γνωστή ως ασφαλής στέγαση. Χάρη σ' αυτήν, οι κάτοικοι έχουν πρόσβαση σε συναγεμικούς ασφαλείας, προσωπικό, κοινές δραστηριότητες, κοινωνικούς χώρους και δυνατότητα για κοινά γεύματα. Η ασφαλής στέγαση παρέχεται σε άτομα 75 ετών και άνω. Η στέγαση των υπερηλικών είναι ήδη διαθέσιμη. Καμία από αυτές τις επιλογές δεν απαιτεί απόφαση αρωγής.

Για να αναπτυχθεί η προληπτική εργασία της πόλης, επισκέψεις κατ' οίκον παρέχονται σε όλους τους ηλικιωμένους 75 ετών και άνω που δεν λαμβάνουν υπηρεσίες μέριμνας.

ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ

Η στρατηγική ποιότητας της πόλης της Στοκχόλμης στοχεύει στη διασαφήνιση σχετικά με αυτό που πρόκειται να επιτευχθεί για τους πολίτες της Στοκχόλμης, πώς θα επιτευχθεί και πώς θα παρακολουθείται και θα αναπτύσσεται η μέριμνα των ηλικιωμένων.

Μπορείτε να επιλέξετε

Κάθε ηλικιωμένος πολίτης της Στοκχόλμης πρέπει να έχει πλειάδα επιλογών όσον αφορά τη στέγαση, τις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον, τις υπηρεσίες συνοδών, την εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας και άλλες υπηρεσίες. Συνεπώς, η πόλη πασχίζει να τονώσει τη διαφορετικότητα.

Με επίκεντρο την ποιότητα

Η εγγύηση ποιότητας σημαίνει ότι οι αποδέκτες μέριμνας γνωρίζουν αυτά που έχουν το δικαίωμα να προσδοκούν όσον αφορά τη νοσηλεία και τις υπηρεσίες μέριμνας. Πρέπει να είναι εύκολο να διατυπώσουν παράπονα σχετικά με τυχόν ανεπάρκειες και να επιφέρουν βελτιώσεις. Κάθε συμβούλιο διαμερίσματος είναι υπεύθυνο για τη διασφάλιση ότι κάθε μονάδα μέριμνας ηλικιωμένων διαθέτει σαφείς εγγυήσεις ποιότητας.

Είτε η νοσηλεία και η μέριμνα παρέχονται από το δήμο ή από ιδιωτικές εταιρείες, ισχύει η ίδια αμοιβή. Αυτό σημαίνει ότι όλοι αμείβονται το ίδιο για την ίδια υπηρεσία.

Έλεγχος από την πόλη

Για να διασφαλίζεται η ποιότητα, η πόλη της Στοκχόλμης θέτει προϋποθέσεις στις εταιρείες που παρέχουν τις υπηρεσίες τους στο πλαίσιο της ελευθερίας της επιλογής, με τον ίδιο τρόπο που γίνεται για εργασίες που εκτελεί ο δήμος. Τα συμβούλια διαμερισμάτων εκτελούν ετήσιους ελέγχους. Για παράδειγμα, οι ηλικιωμένοι αποδέκτες μπορούν να εκφράσουν τη γνώμη τους για την ποιότητα της μέριμνας των ηλικιωμένων μέσω των ερευνητών χρηστών.

Οίκοι μέριμνας ηλικιωμένων, υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον και άλλες εργασίες εξετάζονται προσεκτικά από τους επιθεωρητές της μέριμνας ηλικιωμένων και τους ελεγκτές της πόλης. Αυτό βοηθά τη διαρκή ανάπτυξη της μέριμνας και της νοσηλείας της πόλης. Ο Διαμεσολαβητής για τους ηλικιωμένους γράφει επίσης μια ετήσια αναφορά με τα σχόλια του/της.

Εποικοδομητικές μέρες

Περισσότεροι από 100 άνθρωποι ζουν στον οικογενειακή και μέριμνα Sabbatsbergsbyn, και η μεγάλη πλειοψηφία τους πάσχει από άνοια. Ο οίκος ελέγχεται από την Stockholms Äldreboende AB και μία από τις έννοιες λειτουργίας της εταιρείας είναι να κάνουν τις μέρες των κατοίκων όσο πιο εποικοδομητικές γίνεται. Αυτός είναι ο λόγος που έχουν διορίσει οικοδέσποινα και υπεύθυνη δραστηριοτήτων. Χάρη στην τοποθεσία του στο πάρκο Vasa σε κοντινή απόσταση από τον υπέροχο κήπο, υπάρχουν πάρα πολλές δυνατότητες να περάσει κανείς το χρόνο του στο υπαίθρο απολαμβάνοντας τη χαρά της φύσης στην καρδιά της πόλης.



ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ

Υποστήριξη και βοήθεια στο σπίτι

Οι περισσότεροι ηλικιωμένοι προτιμούν να ζουν στα δικά τους σπίτια για όσον καιρό αισθάνονται ασφαλείς εκεί. Οι υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον και τα τεχνικά βοηθήματα καθιστούν εφικτή την παράταση του χρόνου που οι ηλικιωμένοι μπορούν και επιθυμούν να παραμείνουν στο σπίτι τους. Οι υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον παρέχονται σύμφωνα με τις ανάγκες των ατόμων και ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπηρεσίες και στοιχεία μέριμνας. Τα άτομα στα οποία παρέχονται υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον επιλέγουν μόνα τους τον πάροχο. Τις αιτήσεις για τις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον διαχειρίζεται η διοίκηση διαμερίσματος της πόλης.



Οι υπηρεσίες μέριμνας για ηλικιωμένους που ζουν στα δικά τους σπίτια περιλαμβάνουν ημερήσιες δραστηριότητες, εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας, υπηρεσίες συνοδών και δυνατότητα βραχυπρόθεσμης μέριμνας. Από το Φεβρουάριο του 2010 υπάρχει επίσης η δυνατότητα βραχυπρόθεσμης μέριμνας στο εξωτερικό.

Στέγαση

Υπάρχουν διάφοροι τύποι διαθέσιμων οικιών για ανθρώπους 65 ετών και άνω. Για ορισμένες μορφές απαιτείται μια απόφαση αρωγής, ενώ για άλλες τα διαμερίσματα κατανομούνται μέσω της τοπικής αρχής στέγασης ή του ιδιοκτήτη του σπιτιού. Ορισμένες μορφές στέγασης είναι επίσης διαθέσιμες ως διαμερίσματα μισθωτή-ιδιοκτήτη.

Η στέγαση των υπερηλίκων και, από το 2010, η ασφαλής στέγαση, είναι διαθέσιμες για τους ηλικιω-

Μια ανάσα καθαρού αέρα

Ο οίκος ευγηρίας και μέριμνας Mälärbacken στην Bromma διαθέτει μια καλά δομημένη προσέγγιση για την οργάνωση κοινωνικών δραστηριοτήτων – κυρίως στο ύπαιθρο. Για παράδειγμα, κάθε καλοκαίρι οι κάτοικοι μπορούν να κάνουν μια εκδρομή με τη μικρή βάρκα του Mälärbacken η οποία διαθέτει πρόσβαση για αναπηρικό καρότσι.

ωμένους χωρίς μεγαλύτερες απαιτήσεις μέριμνας ή νοσηλείας. Δεν απαιτείται απόφαση αρωγής γι' αυτούς τους τύπους στέγασης. Οι οίκοι υπηρεσιών είναι διαθέσιμοι για ανθρώπους που απαιτούν υψηλότερα επίπεδα ασφάλειας και υπηρεσιών. Οι οίκοι ευγηρίας και μέριμνας προορίζονται για ηλικιωμένους ανθρώπους με μεγαλύτερες ανάγκες μέριμνας και νοσηλείας. Υπάρχει προσωπικό διαθέσιμο 24 ώρες την ημέρα καθώς και πρόσβαση σε νοσηλεία.

Υγειονομική περίθαλψη

Το επαρχιακό συμβούλιο είναι η αρμόδια αρχή για την υγειονομική περίθαλψη, αλλά η πόλη είναι υπεύθυνη για την υγειονομική περίθαλψη στους οίκους ευγηρίας και μέριμνας, τους οίκους υπηρεσιών, τις ημερήσιες δραστηριότητες και τη βραχυπρόθεσμη μέριμνα. Για να εξασφαλίσετε ότι ικανοποιούνται οι ατομικές ανάγκες, η πόλη πασχίζει για μια καλή συνεργασία με την υπηρεσία υγειονομικής περίθαλψης του επαρχιακού συμβουλίου. Το 2009, η πόλη της Στοκχόλμης αποφάσισε την εφαρμογή νέων διαδικασιών όταν ένας ηλικιωμένος παίρνει εξιτήριο από το νοσοκομείο, οι οποίες συνεπάγονται ότι οι ηλικιωμένοι θα φεύγουν με ένα λεπτομερές μητρώο υγείας και ασφάλειας.

Δυνατότητα αναμονής για προτιμητέα στέγαση

Ένα άτομο που εγκρίθηκε για οίκο ευγηρίας και μέριμνας μπορεί να επιλέξει από τις δημοτικές και ιδιωτικές επιλογές που υπάρχουν στην πόλη. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος χώρος τη συγκεκριμένη περίοδο στον προτιμητέο οίκο, υπάρχει η δυνατότητα να συμπεριληφθεί κάποιος σε μια λίστα αναμονής για έως τρεις οίκους και στο μεσοδιάστημα να συνεχίσει να ζει σε άλλον οίκο ευγηρίας ή μέριμνας.

ΤΙ ΠΙΣΤΕΥΟΥΝ ΟΙ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ

ΠΑΝΩ ΑΠΟ
ΤΟΥΣ ΕΝΝΙΑ
ΣΤΟΥΣ ΔΕΚΑ ΕΙ-
ΝΑΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙ-
ΗΜΕΝΟΙ ΜΕ ΤΗ
ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ΤΟΥΣ

Οι ετήσιες έρευνες χρηστών είναι ένας τρόπος να ανακαλύψει κανείς πόσο ικανοποιημένοι αισθάνονται οι ηλικιωμένοι με τη μέριμνα, τη νοσηλεία και τις υπηρεσίες που λαμβάνουν. Οι έρευνες δείχνουν ότι η ικανοποίηση του πελάτη αυξάνεται χρόνο με το χρόνο.

Στην τελευταία έρευνα, το 81 τοις εκατό των ανθρώπων που λαμβάνουν υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον ή ζουν σε οίκο ευγηρίας ή μέριμνας ήταν ικανοποιημένοι με τη μέριμνά τους. Το ποσοστό των ικανοποιημένων αποδεκτών μέριμνας σε υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον αυξήθηκε κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες και στους οίκους ευγηρίας και μέριμνας κατά τέσσερις ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με πέρυσι. Το 71 τοις εκατό των ανθρώπων που ζουν σε οίκους υπηρεσιών ήταν ικανοποιημένοι – το ίδιο ποσοστό με πέρυσι.



Η πλευρά με την οποία είναι περισσότερο ικανοποιημένοι οι αποδέκτες μέριμνας είναι ο τρόπος με τον οποίο τους μεταχειρίζεται το προσωπικό μέριμνας. Σ' αυτήν την περίπτωση το ποσοστό των ικανοποιημένων αποδεκτών μέριμνας αυξήθηκε από 90 τοις εκατό το 2008 σε 92 τοις εκατό το 2009.

Μπορείτε να βρείτε και άλλα παραδείγματα υπεροχής της πόλης στη μέριμνα των ηλικιωμένων τόσο στις αναφορές των επιθεωρητών όσο και στις διακρίσεις ποιότητας που έχει κερδίσει η πόλη της Στοκχόλμης.

ΣΤΟΧΟΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

Το Συμβούλιο της πόλης της Στοκχόλμης θέτει στόχους που μπορούν να ελέγχονται για όλες τις εργασίες της πόλης. Οι ακόλουθοι στόχοι έχουν τεθεί για την αύξηση της ικανοποίησης των πελατών από τη μέριμνα των ηλικιωμένων:

- Στις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον και τους οίκους ευγηρίας και μέριμνας, το ποσοστό των ικανοποιημένων αποδεκτών μέριμνας θα πρέπει να αυξηθεί από 81 τοις εκατό το 2010 σε 83 τοις εκατό το 2012.
- Το ποσοστό των συγγενών που είναι ικανοποιημένοι με την υποστήριξη των συγγενών τους θα πρέπει να αυξηθεί από 64 τοις εκατό το 2010 σε 70 τοις εκατό το 2013.
- Η αίσθηση ασφάλειας των αποδεκτών μέριμνας που ζουν στα δικά τους σπίτια θα πρέπει να αυξηθεί από 78 τοις εκατό το 2010 σε 82 τοις εκατό το 2012. Το ποσοστό των ατόμων που ζουν σε οίκους ευγηρίας και μέριμνας θα πρέπει να αυξηθεί από 87 τοις εκατό σε 89 τοις εκατό.
- Οι συνθήκες φαγητού και γευμάτων στις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον και στέγασης θα πρέπει να εκτιμηθούν ως θετικές από τουλάχιστον το 73 τοις εκατό των αποδεκτών μέριμνας το 2010 και αυτό το ποσοστό θα πρέπει να αυξηθεί έως το 2013.

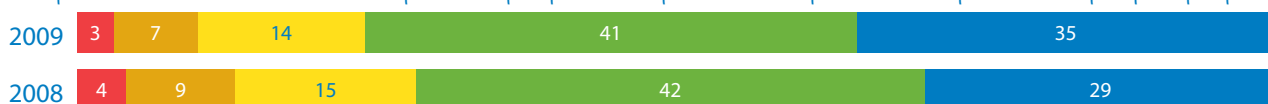
ΟΛΟ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΣ

Η ετήσια έρευνα ποιότητας των οίκων ευγηρίας και μέριμνας της πόλης της Στοκχόλμης δείχνει ότι όλο και περισσότερα άτομα είναι πιο ικανοποιημένα με τις συνθήκες. Τα αποτελέσματα της έρευνας βασίζονται σε απαντήσεις μιας γραπτής έρευνας που διεξήχθη το φθινόπωρο του 2009 σε 5.488 άτομα σε διάφορους ιδιωτικούς και δημοτικούς οίκους ευγηρίας και μέριμνας στη Στοκχόλμη. 2.625 κάτοικοι απάντησαν. Οι μισοί από αυτούς είχαν ηλικία άνω των 86 ετών.

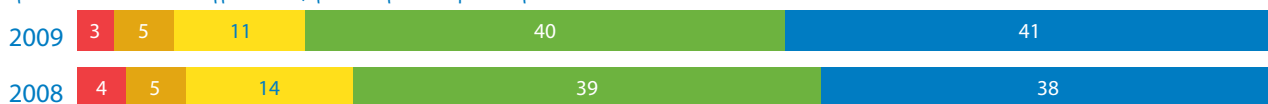
Το προσωπικό μου συμπεριφέρεται με ωραίο τρόπο



Το προσωπικό είναι ευαίσθητο και με ρωτάει με ποιον τρόπο θα ήθελα να με βοηθήσει



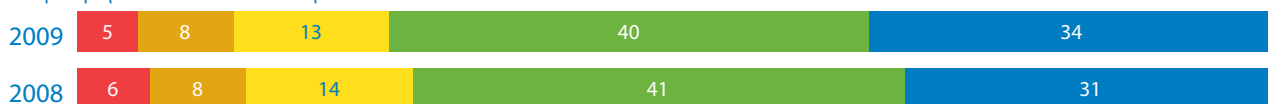
Είμαι ικανοποιημένος με τη στέγαση



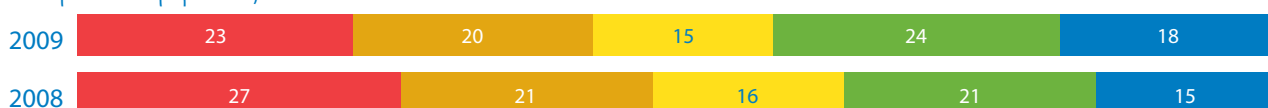
Αισθάνομαι ασφαλής στο σπίτι μου



Το φαγητό είναι νόστιμο



Μπορώ να βγω έξω όποτε θέλω



0%

100%

■ Διαφωνώ σθεναρά
 ■ Διαφωνώ
 ■ Ούτε συμφωνώ ούτε διαφωνώ
 ■ Συμφωνώ
 ■ Συμφωνώ απόλυτα

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΤΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΣΤΟ ΣΩΣΤΟ ΔΡΟΜΟ

Στοκχόλμη – Δήμος ποιότητας της Σουηδίας για το 2009

Στο διαγωνισμό ποιότητας Kvalitetsmässan του Γκέτενμποργκ, η πόλη της Στοκχόλμης έλαβε τον τίτλο του Δήμου ποιότητας της Σουηδίας για το 2009, με τους κριτές να δίνουν ιδιαίτερη έμφαση στη μέριμνα των ηλικιωμένων. Μεταξύ των κριτών υπήρχαν εκπρόσωποι του Σουηδικού Οργανισμού Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών (Swedish Association of Local Authorities and Regions), της Σουηδικής Συνομοσπονδίας Συνδικάτων (Swedish Trade Union Confederation), της Σουηδικής Συνομοσπονδίας Επαγγελματικών Ενώσεων (Swedish Confederation of Professional Associations) και της Σουηδικής Συνομοσπονδίας Επαγγελματιών Υπαλλήλων (Swedish Confederation for Professional Employees).

Υπηρεσία μέριμνας κατ' οίκον Södermalm – τιμητική μνεία

Κάθε χρόνο η πόλη της Στοκχόλμης απονέμει μια τιμητική διάκριση ποιότητας για την καλύτερη λειτουργία. Το 2009 η υπηρεσία μέριμνας κατ' οίκον Södermalm έλαβε μια τιμητική μνεία για την προσφορά της στα γεύματα. Οι κριτές σχολίασαν: «Η μονάδα έχει δεσμευτεί να διασφαλίζει ότι οι πελάτες καταναλώνουν θρεπτικά γεύματα και ότι η εικόνα του γεύματος είναι δελεαστική, καθώς και να αυξάνει την εμπειρία του προσωπικού σε θέματα διαιτολογίας και διατροφολογίας.»

Υποτροφία Vitalis γι' αυτό το έτος

Από το Δεκέμβριο του 2009, οι ηλικιωμένοι και οι συγγενείς τους μπορούν να αναζητήσουν τη δική τους μέριμνα μέσω της ιστοσελίδας της πόλης της Στοκχόλμης. Γι' αυτό το επίτευγμα, απονεμήθηκε στην επινοήτρια του Ημερολογίου Μέριμνας, Jenny Andersson, η Υποτροφία Vitalis 2010 για τους δήμους.

Η υποτροφία απονέμεται κάθε χρόνο και ανταμείβει τις τεχνολογικές καινοτομίες του προσωπικού νοσηλείας και μέριμνας.

Ομάδα άνοιας Bromma – η καλύτερη ομάδα υπηρεσιών μέριμνας κατ' οίκον για το 2009

Το βραβείο παρουσιάστηκε από την Demensförbundet (την Ένωση Άνοιας) και το Σουηδικό Κέντρο Άνοιας (. Η ειδική δημοτική ομάδα άνοιας για υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον, με τη στήριξη και τις οδηγίες από τους συντονιστές άνοιας του διαμερίσματος της πόλης, προωθεί μεθόδους οι οποίες αποσκοπούν να παρέχουν τη δυνατότητα σε άτομα με άνοια να παραμένουν στα σπίτια τους με εξασφαλισμένες λειτουργίες όσο περισσότερο γίνεται.

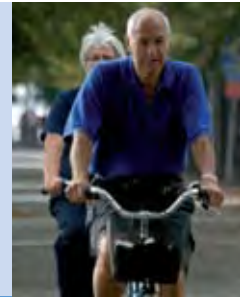


ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ

Έχετε απορίες, σχόλια ή παράπονα; Μήπως θέλετε να μάθετε περισσότερα για τη μέριμνα των ηλικιωμένων της πόλης της Στοκχόλμης; Παρακάτω ακολουθούν μερικοί τρόποι γρήγορης πρόσβασης των πληροφοριών ή της βοήθειας που χρειάζεστε.

Äldre Direkt

Äldre Direkt – μια άμεση γραμμή πληροφοριών, καλέστε 08-80 65 65 – απαντά σε γενικές απορίες σχετικά με την ελευθερία επιλογής, παρέχει συμβουλές για τη μέριμνα των ηλικιωμένων της πόλης της Στοκχόλμης και μπορεί επίσης να σας παραπέμψει στο σωστό διαχειριστή, πάροχο υπηρεσιών ή τμήμα, αν απαιτείται. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Äldre Direkt και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση aldredirekt.service@stockholm.se.



Αν χρειάζεστε μέριμνα για ηλικιωμένους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την online υπηρεσία «Gör en förfärdan om äldreomsorg» (Ρωτήστε σχετικά με τη μέριμνα ηλικιωμένων) και θα επικοινωνήσει μαζί σας ένας υπάλληλος διαχείρισης αρωγής. Μπορείτε επίσης να υπολογίσετε το κόστος.

Η αρχική σελίδα του www.stockholm.se διαθέτει μια υπηρεσία Ανεύρεσης και Σύγκρισης υπηρεσιών, όπου μπορείτε να αναζητήσετε και να συγκρίνετε όλους τους παρόχους μέριμνας ηλικιωμένων.

Ημερολόγιο Μέριμνας

Το Ημερολόγιο Μέριμνας δίνει τη δυνατότητα στους ηλικιωμένους και στην οικογένεια ή τους φίλους τους να αναζητήσουν πληροφορίες online για τον τρόπο διαχείρισης της μέριμνας μέρα με τη μέρα. Το Ημερολόγιο Μέριμνας ξεκίνησε το Νοέμβριο του 2009.

Διαμεσολαβητής για τους Ηλικιωμένους

Ο Διαμεσολαβητής της πόλης της Στοκχόλμης για τους Ηλικιωμένους είναι ξεχωριστός και ανεξάρτητος από τη διοίκηση της πόλης. Προσπαθεί να ενισχύσει την ατομική επιρροή και συμμετοχή στη μέριμνα των ηλικιωμένων διαχειριζόμενος τα σχόλια, τις προτιμήσεις και τα παράπονα. Οι συγγενείς και οι φίλοι είναι επίσης ευπρόσδεκτοι να επικοινωνήσουν με το Διαμεσολαβητή για τους Ηλικιωμένους. Όλα τα σχόλια που απευθύνονται στο Διαμεσολαβητή για τους Ηλικιωμένους είναι σημαντικά για την ανάπτυξη και τη βελτίωση της μέριμνας των ηλικιωμένων της πόλης. E-mail: aldreombudsmannen@stockholm.se



Συμβούλια Διαμερισμάτων

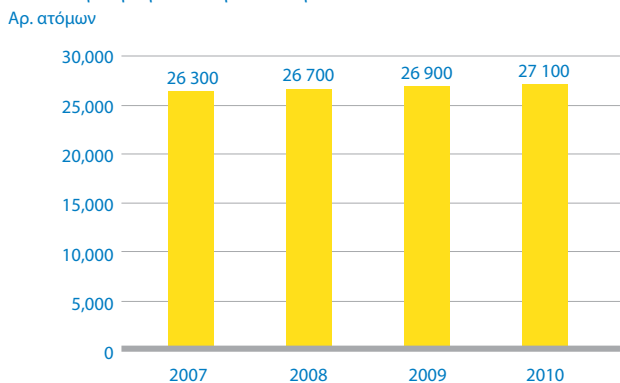
Η ευθύνη για τη μέριμνα των ηλικιωμένων διέπεται πρωτίστως από το Νόμο περί Κοινωνικών Υπηρεσιών αλλά και από το Νόμο περί Υγείας και Ιατρικών Υπηρεσιών και το Νόμο περί Υποστήριξης και Υπηρεσιών για άτομα με συγκεκριμένες λειτουργικές αναπηρίες.

Κάθε συμβούλιο διαμερίσματος είναι υπεύθυνο για τη μέριμνα των ηλικιωμένων στο διαμέρισμά του. Βάσει νόμου το συμβούλιο διαμερίσματος πρέπει να εργάζεται για να διασφαλίζει ότι οι ηλικιωμένοι θα μπορούν να ζουν ανεξάρτητα με ασφάλεια και ότι θα ζουν μια ενεργή και ενδιαφέρουσα ζωή με τη συντροφιά άλλων ανθρώπων.

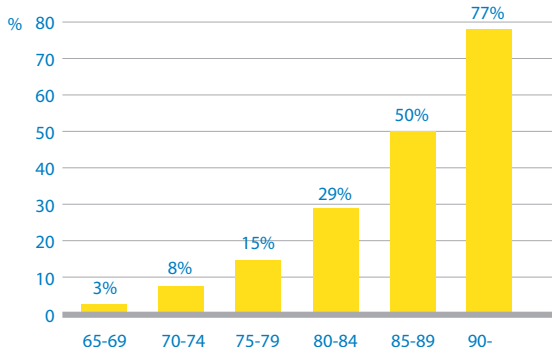
ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΩΝ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ

Οι αριθμοί ισχύουν για τον Ιανουάριο κάθε έτους.

Αριθμός ατόμων που λαμβάνουν μέριμνα ηλικιωμένων

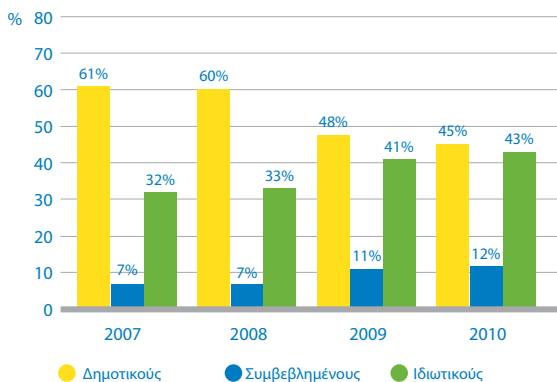


Ποσοστό αποδεκτών μέριμνας σε διάφορες ηλικιακές ομάδες για το 2010



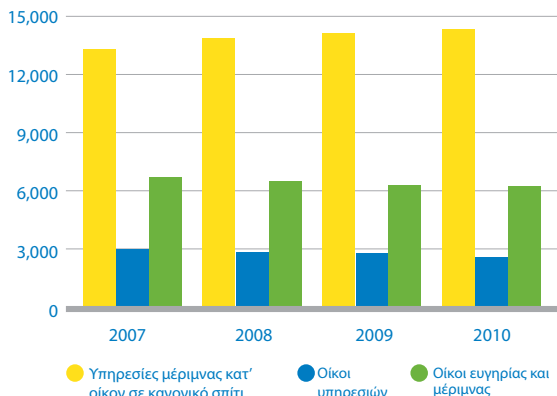
Το 22 τοις εκατό όλων των πολιτών της Στοκχόλμης ηλικίας άνω των 65 ετών λαμβάνει κάποια μορφή μέριμνας ηλικιωμένων. Το ποσοστό αποδεκτών μέριμνας ποικίλλει δραματικά ανάμεσα στις διάφορες ηλικιακές ομάδες.

Όλο και περισσότερα άτομα επιλέγουν ιδιωτικούς παρόχους μέριμνας



Η πόλη της Στοκχόλμης μπορεί να εκτελέσει μια ολόκληρη υπηρεσία μόνη της. Εναλλακτικά μπορεί να υπάρχει μια συμβεβλημένη υπηρεσία, το οποίο σημαίνει ότι ένας ιδιωτικός προμηθευτής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση της λειτουργίας που κατέχει ο δήμος. Τρίτη επιλογή είναι η ιδιωτική, το οποίο σημαίνει ότι ο δήμος αγοράζει χώρους ή υπηρεσίες από έναν ανεξάρτητο πάροχο μέριμνας.

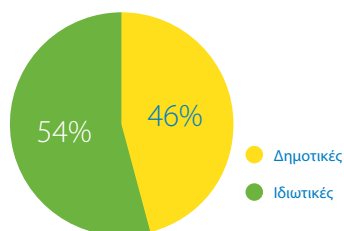
Αριθμός αποδεκτών μέριμνας με βάση το κύριο στοιχείο μέριμνας



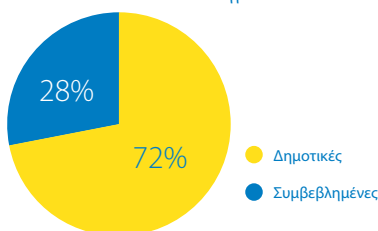
Οι υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον αυξάνονται διαρκώς, ωστόσο, ο αριθμός των ανθρώπων στους οίκους ευγηρίας και μέριμνας έχει μειωθεί τα τελευταία χρόνια. Επιπρόσθετα στις υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον και τους οίκους ευγηρίας και μέριμνας, υπάρχουν επιδοτήσεις για παρέχοντες μέριμνα κατ' οίκον, εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας, υπηρεσίες συνοδών, βραχυπρόθεσμη μέριμνα και ημερήσιες δραστηριότητες. Συχνά συνδυάζονται διάφορα στοιχεία.

Μέριμνα ηλικιωμένων με βάση τον πάροχο

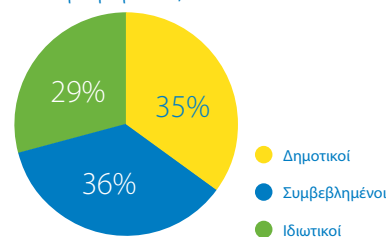
Υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον σε κανονικό σπίτι



Υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον σε οίκο υπηρεσιών



Οίκοι ευγηρίας και μέριμνας



Η αλφαβήτα της μέριμνας των ηλικιωμένων

Anlösning – Εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας

Οι άνθρωποι που φροντίζουν έναν συγγενή κατ' οίκον δικαιούνται δωρεάν εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας για 16 ώρες το μήνα. Η εξασφάλιση προσωρινής μέριμνας εκτός κατοικίας παρέχεται επίσης με τη μορφή βραχυπρόθεσμης μέριμνας.

Bistånd – Αρωγή

Άλλη μία λέξη για τη βοήθεια ή την υποστήριξη των ηλικιωμένων ατόμων που μπορούν να ζητήσουν στο πλαίσιο της μέριμνας των ηλικιωμένων. Οι ανάγκες των μεμονωμένων αιτούντων καθορίζουν το δικαίωμα στην αρωγή, σύμφωνα με τη γνωστή 'αξιολόγηση αρωγής'. Η αρωγή των ηλικιωμένων μπορεί να περιλαμβάνει υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον, υπηρεσίες συνοδών, ημερήσιες δραστηριότητες ή οίκους ευγηρίας και μέριμνας.

Biståndshandläggare – Υπάλληλος διαχείρισης αρωγής

Ο υπάλληλος που διεξάγει μια έρευνα και μια αξιολόγηση και λαμβάνει μια απόφαση αναφορικά με τις προϋποθέσεις για αρωγή. Επικοινωνήστε με το συμβούλιο διαμερίσματος για να κάνετε αίτηση για αρωγή.

Dagverksamhet – Ημερήσιες δραστηριότητες

Κίνητρα και δραστηριότητες με διαφορετικούς τομείς εστίασης.

Gruppboende – Ομαδική στέγαση

Οίκοι ευγηρίας και μέριμνας για ηλικιωμένους ανθρώπους με άνοια.

Hemtjänst – Υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον

Οι υπηρεσίες μέριμνας κατ' οίκον παρέχονται σύμφωνα με τις ανάγκες των ατόμων και ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπηρεσίες και στοιχεία μέριμνας.

Hemvårdsbidrag – Επιδότηση παρεχόντων μέριμνα κατ' οίκον

Ένα άτομο το οποίο λαμβάνει μέριμνα κατ' οίκον από έναν συγγενή μπορεί να κάνει αίτηση για επιδότηση παρέχοντα μέριμνα κατ' οίκον. Η

επιδότηση καταβάλλεται σε αυτόν που λαμβάνει τη μέριμνα, ο οποίος με τη σειρά του την ανταποδίδει στον παρέχοντα τη μέριμνα.

Korttidsvård – Βραχυπρόθεσμη μέριμνα

Η στέγαση σε έναν οίκο ευγηρίας ή μέριμνας για σύντομο χρονικό διάστημα ή για τακτικές επαναλαμβανόμενες περιόδους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ανάπαυλα για έναν παρέχοντα μέριμνα κατ' οίκον.

Profilboende – Ειδική στέγαση

Για ηλικιωμένους με ειδικές ανάγκες νοσηλείας και μέριμνας λόγω μιας ασθένειας, π.χ. Νόσος του Πάρκινσον.

Seniorboende – Στέγαση υπερηλίκων

Στέγαση με κοινωνικούς χώρους και δυνατότητα για κοινά γεύματα για ανθρώπους ηλικίας 65 ετών και άνω. Διατίθεται είτε για μίσθωση ή για αγορά ως μισθωτής-ιδιοκτήτης. Διευθετείται μέσω της Υπηρεσίας Στέγασης της πόλης της Στοκχόλμης. Οποιοσδήποτε με σοβαρούς κοινωνικούς ή ιατρικούς λόγους μπορεί να ζητήσει προτεραιότητα μέσω της Υπηρεσίας Στέγασης. Η στέγαση υπερηλίκων διευθετείται επίσης από εταιρείες και οργανισμούς στέγασης.

Servicehus – Οίκοι υπηρεσιών

Συναγερμοί ασφαλείας και πρόσβαση στο προσωπικό 24 ώρες την ημέρα. Τα διαμερίσματα κατανέμονται με βάση τις ανάγκες των ατόμων.

Sjukhem – Κατ' οίκον μέριμνα

Για ηλικιωμένους ανθρώπους με μακροχρόνια ανάγκη για παρατεταμένη νοσηλεία και μέριμνα.

Trygghetsboende – Ασφαλής στέγαση

Μια νέα μορφή στέγασης που ξεκίνησε το 2010 με συναγερούς ασφαλείας, προσωπικό, εγκαταστάσεις για κοινωνικοποίηση και κοινές δραστηριότητες, καθώς και δυνατότητα για κοινά γεύματα.

Δεν απαιτείται απόφαση για αρωγή – οποιοσδήποτε έχει ηλικία 70 ετών

ή άνω μπορεί να συμπεριληφθεί σε μια λίστα αναμονής, αλλά πρέπει να συμπληρώσει την ηλικία των 75 ετών για να μπορέσει να μετακομίσει εκεί. Τα διαμερίσματα κατανέμονται από την Υπηρεσία Στέγασης της πόλης της Στοκχόλμης με βάση τον χρόνον αναμονής και την προτεραιότητα για ιατρικούς ή κοινωνικούς λόγους.

Trygghetslarm – Συναγερμός ασφαλείας

Ένας συναγερμός ασφαλείας σας παρέχει τη δυνατότητα να επικοινωνείτε γρήγορα με το κέντρο συναγερμού.

Vaktmästarservice – Υπηρεσία θυρωρών

Για να βοηθούν στις βασικές καθημερινές εργασίες που μπορεί να είναι δύσκολες ή επικίνδυνες για τους ηλικιωμένους ανθρώπους. Σε οποιονδήποτε έχει ηλικία 75 ετών ή άνω παρέχεται δωρεάν εξάωρη υπηρεσία θυρωρού τον χρόνο για οικιακές εργασίες.

Vård- och omsorgsboende – Οίκοι ευγηρίας και μέριμνας

Γενικός όρος για τους οίκους ευγηρίας, τα οικοτροφεία για τους ηλικιωμένους και την ομαδική στέγαση. Στους οίκους ευγηρίας και μέριμνας υπάρχει διαθέσιμο προσωπικό μέριμνας νυχθημερόν, καθώς και δυνατότητα περιθάλψης. Για να επιτραπεί η είσοδος απαιτείται απόφαση για αρωγή.

Ålderdomshem – Οικοτροφείο για ηλικιωμένους

Οίκοι ευγηρίας και μέριμνας για άτομα χωρίς σημαντικές απαιτήσεις μέριμνας, αλλά τα οποία για διάφορους λόγους χρειάζονται κοντά τους προσωπικό μέριμνας 24 ώρες την ημέρα.

Äldreomsorgsinspektörer – Επιθεωρητής μέριμνας ηλικιωμένων

Οι επιθεωρητές μέριμνας ηλικιωμένων εξετάζουν τις υπηρεσίες μέριμνας ηλικιωμένων από την πλευρά του χρήστη. Οι επιθεωρητές εξετάζουν προσεκτικά τόσο την εντολή όσο και την εκτέλεση, από τους δημοτικούς και τους ιδιωτικούς παρόχους, και σε σχέση με τον ορισμό σωστών στόχων και κριτηρίων ποιότητας.

Συμβούλια διαμερισμάτων

Bromma

Gustavslundsvägen 151 G
Box 15017, 167 15 Bromma
Τηλέφωνο: 08-508 06 000
E-mail: bromma@stockholm.se

Rinkeby-Kista

Borgarfjordsgatan 14
Box 7049, 164 07 Kista
Τηλέφωνο: 08-508 01 000
E-mail: rinkeby-kista@stockholm.se

Enskede-Årsta-Vantör

Slakthusplan 4
Box 81, 121 22 Johanneshov
Τηλέφωνο: 08-508 14 000
E-mail: eav@stockholm.se

Skarpnäck

Björkhagsplan 6
Box 5117, 121 17 Johanneshov
Τηλέφωνο: 08-508 15 000
E-mail: skarpnack@stockholm.se

Farsta

Storforsplan 36, plan 11
Box 113, 123 22 Farsta
Τηλέφωνο: 08-508 18 000
E-mail: farsta@stockholm.se

Skärholmen

Bodholmsplan 2
Box 503, 127 26 Skärholmen
Τηλέφωνο: 08-508 24 000
E-mail: skarholmen@stockholm.se

Hägersten-Liljeholmen

Telefonvägen 30, plan 9
Box 490, 129 04 Hägersten
Τηλέφωνο: 08-508 22 000
E-mail: hagersten-liljeholmen@stockholm.se

Spånga-Tensta

Fagerstagatan 15
Box 4066, 163 04 Spånga
Τηλέφωνο: 08-508 03 000
E-mail: spanga-tensta@stockholm.se

Hässelby-Vällingby

Hässelby torg 20-22, våning 2
Box 3424, 165 23 Hässelby
Τηλέφωνο: 08-508 04 000
E-mail: hasselby-vallingby@stockholm.se

Södermalm

Medborgarplatsen 25
Box 4270, 102 66 Stockholm
Τηλέφωνο: 08-508 12 000
E-mail: soder@stockholm.se

Kungsholmen

S:t Eriksgatan 47 A
Box 49039, 100 28 Stockholm
Τηλέφωνο: 08-508 08 000
E-mail: kungsholmen@stockholm.se

Älvsjö

Älvsjö stationsplan 11
Box 48, 125 21 Älvsjö
Τηλέφωνο: 08-508 21 000
E-mail: alvsjostadsdelsnamnd@alvsjo.stockholm.se

Norrholm

Tulegatan 13
Box 3128, 103 62 Stockholm
Τηλέφωνο: 08-508 09 000
E-mail: info@norrholm.stockholm.se

Östermalm

Karlavägen 104, 6 tr
Box 24156, 104 51 Stockholm
Τηλέφωνο: 08-508 10 000
E-mail: registrator@ostermalm.stockholm.se



ÄLDREFÖRVALTNINGEN

106 64 Stockholm, τηλέφωνο 08-508 36 200
www.stockholm.se